

09.05.12

# Entre lenguas

Diálogo entre José F. A. Oliver  
y Pius Alibek

w  
ç  
ñ  
ü

**Información**  
Institut d'Humanitats de Barcelona  
Teléfono 93 412 21 74.  
[www.cccb.org/instituthumanitats](http://www.cccb.org/instituthumanitats)  
[cursos@ccb.org](mailto:cursos@ccb.org)

Miércoles 9 de mayo, Sala Mirador del Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, Montalegre, 5, a las 19h.

José F. A. Oliver nació de padres andaluces en Hausach, en la Selva Negra, donde vive; en su poesía, escrita en alemán, conviven las palabras españolas con las alemanas, también las variantes andaluzas y alemanicas; una lengua transluce la otra y la enriquece, mueve a la invención de palabras y al juego con los sonidos para crear un mundo intercultural propio. La reflexión sobre ello es tema de sus ensayos. Pius Alibek nació en Ankawa, en el Kurdistán iraquí, y creció hablando arameo, después árabe e inglés; desde 1981 vive en Barcelona y escribe en catalán. Su propio pasado entre culturas y lenguas diversas se ha convertido en tema de reflexión y en móvil de su prosa. Desde una biografía y una escritura muy diferentes, ambos autores tienen en común su multiculturalidad y la experiencia plurilingüe que inspira su escritura. Hablarán sobre su obra y leerán de ella desde la perspectiva de la vida y escritura entre lenguas. Moderará el acto Marisa Siguan, catedrática de literatura alemana moderna de la Universidad de Barcelona.

Este acto, organizado por el Institut d'Humanitats de Barcelona en colaboración con la Universidad de Barcelona, constituye también la clausura del curso 2011/2012 del máster oficial "Construcció i representació d'identitats culturals" impartido en la Facultad de Filología de la Universidad de Barcelona.

